

HT-SF1200
HT-SF2000

Speaker Stand Installation Guide
Guide d'installation du support d'enceinte
Guía de instalación del soporte de altavoz
Montageanleitung für Lautsprecherständer
Installatiehandleiding voor luidsprekerstandaard
Installationsguide för högtalarstativ



Sony Corporation © 2007 Printed in Malaysia

English

Before connecting the speakers, attach the speaker stand to the speaker.

Note

Spread a cloth on the floor to avoid damaging the floor.

- 1 Fold the speaker cord and twist it together. Then, draw the speaker cord through the hole on the post.**
Be careful with the orientation of the post.
- 2 Draw the speaker cord through the hole on the speaker, and then straighten the cord.**
- 3 Insert the post into the speaker hole, and then secure the speaker to the post with the screws.**
Use the screw holes to adjust the speaker. Be sure the speaker cord does not catch between the speaker and the post.
- 4 Draw the speaker cord through the hole on the base.**
- 5 Mount the post to the base. Aligned the slit on the lower part of the post with the projection of the base. Then secure the base to the post with the screws.**
Be sure the speaker does not drop during mounting.
- 6 Connect the speaker cord to the speaker, and then adjust the length of the speaker cord.**
Be sure to match the speaker cord to the appropriate terminal on the receiver.

Français

Avant de raccorder les enceintes, fixez le support sur celles-ci.

Remarque

Étalez un chiffon sur le sol pour éviter de l'abîmer.

- 1 Pliez le cordon d'enceinte et torsadez-le. Passez-le ensuite à travers l'orifice du montant.**
Vérifiez l'orientation du montant.
- 2 Passez le cordon d'enceinte à travers l'orifice de l'enceinte, puis tendez bien le cordon.**
- 3 Insérez le montant dans l'orifice de l'enceinte, puis fixez l'enceinte sur le montant à l'aide des vis.**
Utilisez les orifices des vis pour ajuster l'enceinte. Prenez garde de ne pas coincer le cordon d'enceinte entre l'enceinte et le montant.
- 4 Passez le cordon d'enceinte à travers l'orifice de la base.**
- 5 Fixez le montant sur la base. Alignez la fente située en bas du montant sur la partie saillante de la base. Fixez ensuite la base sur le montant à l'aide des vis.**
Prenez garde de ne pas faire tomber l'enceinte pendant que vous la fixez.
- 6 Raccordez le cordon d'enceinte à l'enceinte, puis réglez la longueur du cordon.**
Faites attention de bien brancher le cordon d'enceinte sur la borne appropriée de l'ampli-tuner.

Español

Antes de conectar los altavoces, ajuste el soporte de altavoz al altavoz.

Nota

Extienda un trozo de tela en el suelo para evitar dañarlo.

- 1 Doble el cable del altavoz y retuézalo. A continuación, haga pasar el cable del altavoz a través del orificio del poste.**
Tenga cuidado con la orientación del poste.
- 2 Haga pasar el cable del altavoz a través del orificio del altavoz y, a continuación, tense el cable.**
- 3 Inserte el poste en el orificio del altavoz y, a continuación, fíjelo firmemente al poste mediante los tornillos.**
Utilice los orificios para los tornillos para ajustar el altavoz. Asegúrese de que el cable del altavoz no quede atrapado entre el altavoz y el poste.
- 4 Haga pasar el cable del altavoz a través del orificio de la base.**
- 5 Instale el poste en la base. Alinee la ranura de la parte inferior del poste con la parte saliente de la base y, a continuación, fíjelo firmemente la base al poste mediante los tornillos.**
Tenga cuidado de que el altavoz no se caiga al instalarlo.
- 6 Conecte el cable del altavoz al altavoz y, a continuación, ajuste la longitud del cable.**
Asegúrese de conectar el cable del altavoz en el terminal adecuado del receptor.

Deutsch

Bringen Sie den Lautsprecherständer am Lautsprecher an, bevor Sie den Lautsprecher anschließen.

Hinweis

Legen Sie ein Tuch auf den Boden, um zu vermeiden, dass er beschädigt wird.

- 1 Schlagen Sie das Lautsprecherkabel einmal um und verdrehen Sie es. Führen Sie das Lautsprecherkabel dann durch die Bohrung am Rohrständler.**
Achten Sie dabei auf die Ausrichtung des Rohrständlers.
- 2 Führen Sie das Lautsprecherkabel durch die Bohrung am Lautsprecher und ziehen Sie das Kabel gerade.**
- 3 Setzen Sie den Rohrständler in die Öffnung am Lautsprecher ein und befestigen Sie den Lautsprecher mit Schrauben am Rohrständler.**
Stellen Sie den Lautsprecher durch Auswahl der passenden Schraubenbohrungen ein. Achten Sie darauf, dass das Lautsprecherkabel nicht zwischen Lautsprecher und Rohrständler eingeklemmt wird.
- 4 Führen Sie das Lautsprecherkabel durch die Bohrung am Standfuß.**
- 5 Montieren Sie den Rohrständler auf dem Standfuß. Richten Sie den Schlitz im unteren Bereich des Rohrständlers und den Vorsprung am Standfuß aneinander aus. Befestigen Sie dann den Standfuß mit Schrauben am Rohrständler.**
Achten Sie darauf, dass der Lautsprecher bei der Montage nicht herunterfällt.
- 6 Schließen Sie das Lautsprecherkabel am Lautsprecher an und stellen Sie die Länge des Lautsprecherkabels ein.**
Achten Sie darauf, das Lautsprecherkabel mit der richtigen Buchse am Receiver zu verbinden.

Nederlands

Bevestig de luidsprekerstandaard eerst op de luidspreker voordat u de luidsprekers aansluit.

Opmerking

Leg een kleed op de vloer om beschadiging van de vloer te voorkomen.

- 1 Vouw het luidsprekersnoer dubbel en draai het samen. Trek vervolgens het luidsprekersnoer door de opening in de stang.**
Houd rekening met de boven- en onderkant van de stang.
- 2 Trek het luidsprekersnoer door de opening in de luidspreker en trek het snoer recht.**
- 3 Plaats de stang in de opening in de luidspreker en bevestig de luidspreker met de schroeven aan de stang.**
Gebruik de schroefgaten om de luidspreker aan te passen. Zorg ervoor dat het luidsprekersnoer niet beklemd raakt tussen de luidspreker en de stang.
- 4 Trek het luidsprekersnoer door de opening in de sokkel.**
- 5 Plaats de stang op de sokkel. Lijn de groef in het onderste gedeelte van de stang uit met het uitstekende deel van de sokkel. Bevestig vervolgens de sokkel met de schroeven aan de stang.**
Zorg ervoor dat de luidspreker niet valt tijdens het bevestigen.
- 6 Sluit het luidsprekersnoer aan op de luidspreker en pas de lengte van het luidsprekersnoer aan.**
Sluit het luidsprekersnoer aan op de juiste aansluiting op de receiver.

Svenska

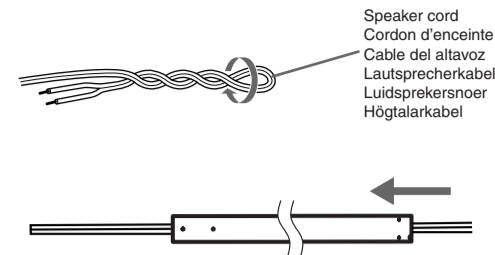
Innan du ansluter en högtalare ska den vara monterad på högtalarstativet.

Obs!

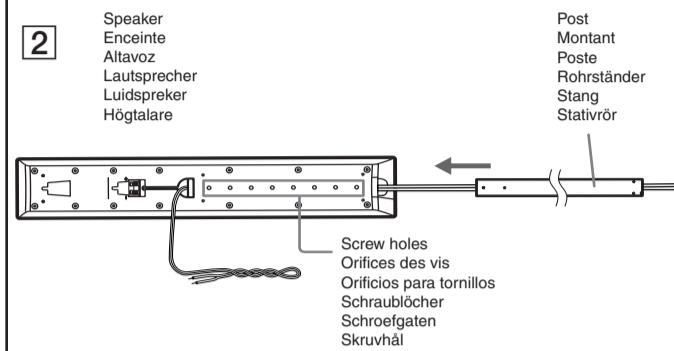
Lägg en mjuk duk som underlag så att du inte skadar golvet när du arbetar.

- 1 Vik högtalarkabeln och tvinna sedan ihop den. Dra sedan högtalarkabeln genom hålet i stativröret.**
Se till att du har vänt stativröret rätt.
- 2 Dra högtalarkabeln genom hålet på högtalaren och sträck sedan kabeln.**
- 3 Skjut in stativröret i hålet på högtalaren och skruva sedan fast högtalaren på stativröret med skruvarna.**
Justera högtalaren med hjälp av skruvhålen. Se upp så att inte högtalarkabeln kommer i kläm mellan högtalaren och stativröret.
- 4 Dra högtalarkabeln genom hålet i basplattan.**
- 5 Montera stativröret på basplattan. Passa in skåran nertill på stativröret mot den utskjutande delen på basplattan. Skruva sedan ihop basplattan och stativröret med skruvarna.**
Se upp så att du inte tappar högtalaren under monteringen.
- 6 Anslut högtalarkabeln till högtalaren och justera sedan längden på högtalarkabeln.**
Se till att du ansluter högtalarkabeln till rätt kontakt på mottagaren.

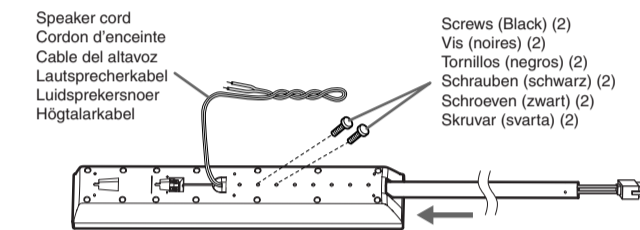
1



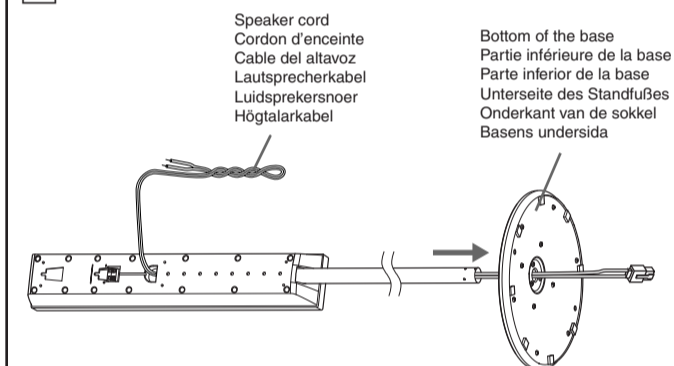
2



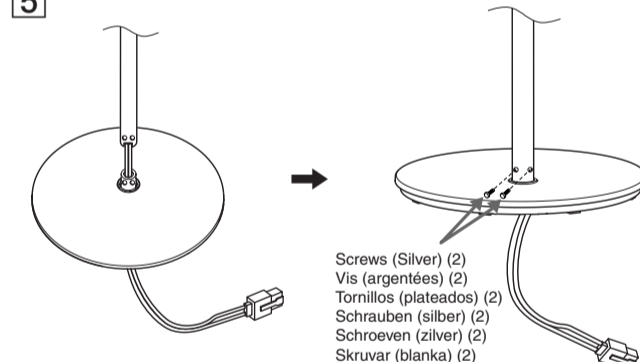
3



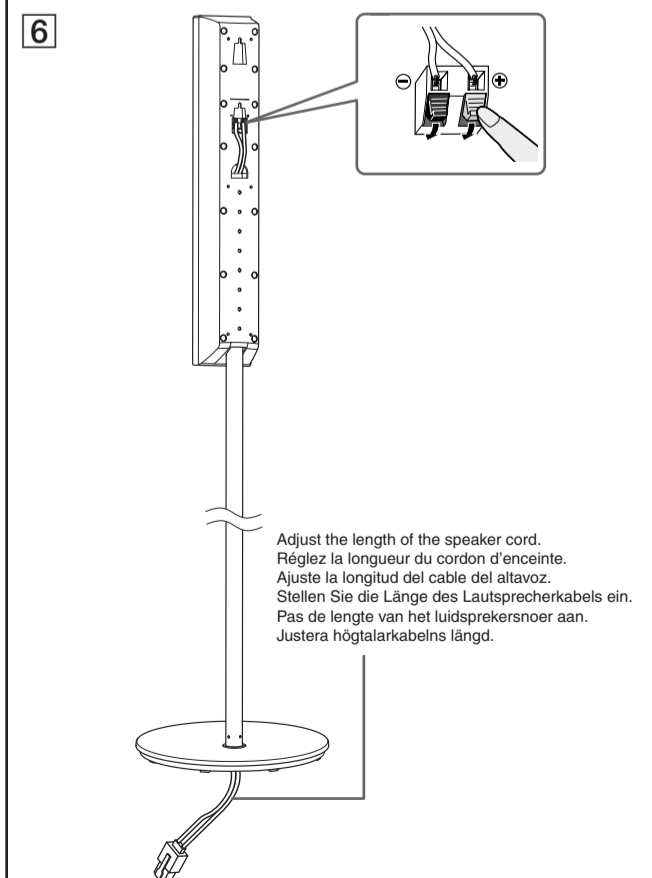
4



5



6



Guida all'installazione del supporto per diffusori Instrukcja instalacji podstawy głośnika Installationsvejledning til højttalerstander Kaiutinjalustan käyttöohje Manual de instalação do suporte de altifalante Руководство по установке стойки громкоговорителя

Italiano

Prima di collegare i diffusori, fissare il supporto al diffusore.

Nota

Stendere un panno sul pavimento onde evitare di danneggiarlo.

- 1 Piegare il cavo del diffusore e farlo ruotare. Quindi, far passare il cavo del diffusore attraverso il foro posto sul punto d'appoggio.**
Prestare attenzione all'orientamento del punto d'appoggio.
- 2 Far passare il cavo del diffusore attraverso il foro posto sul diffusore stesso, quindi tirare il cavo**
- 3 Inserire il punto d'appoggio nel foro del diffusore, quindi fissare il diffusore al punto d'appoggio mediante le viti.**
Utilizzare i fori per le viti per regolare il diffusore. Assicurarsi che il cavo del diffusore non rimanga incastrato tra il diffusore e il punto d'appoggio.
- 4 Far passare il cavo del diffusore attraverso il foro posto sulla base.**
- 5 Montare il punto d'appoggio alla base. Allineare la fessura sulla parte inferiore del punto d'appoggio con la parte sporgente della base. Quindi fissare la base al punto d'appoggio mediante le viti.**
Accertarsi che il diffusore non cada durante il montaggio.
- 6 Collegare il cavo del diffusore al diffusore, quindi regolare la lunghezza del cavo.**
Assicurarsi di collegare il cavo del diffusore al terminale corretto del ricevitore.

Polski

Przed przystąpieniem do podłączenia głośników należy przymocować do nich stojaki.

Uwaga

Na podłodze należy rozłożyć kawałek tkaniny, aby uniknąć uszkodzenia podłogi.

- 1 Złóż i zegnij przewód głośnikowy. Następnie przeciągnij przewód głośnikowy przez otwór na słupku.**
Należy zwrócić uwagę na orientację słupka.
- 2 Przeciągnij przewód głośnikowy przez otwór w głośniku, a następnie wyprostuj przewód.**
- 3 Włóż słupek w otwór głośnika, a następnie przykręć głośnik do słupka za pomocą wkrętów.**
Użyj otworów na wkręty w celu ustawienia głośnika. Upewnij się, że przewód głośnikowy nie znajduje się między głośnikiem a słupkiem.
- 4 Przeciągnij przewód głośnikowy przez otwór w podstawie.**
- 5 Zamontuj słupek na podstawie. Dopasuj szczeliny na dolnej części słupka ze spodem podstawy. Następnie przykręć podstawę do słupka za pomocą wkrętów.**
Uważaj, żeby nie upuścić głośnika podczas montażu.
- 6 Podłącz przewód głośnikowy do głośnika, a następnie dostosuj jego długość.**
Należy upewnić się, że przewody głośnikowe zostały podłączone do odpowiednich zacisków odbiornika.

Dansk

Monter højttalerstanderen på højttaleren, før højttalerne tilsluttes.

Bemærk!

Læg et stykke stof på gulvet for at undgå at beskadige gulvet.

- 1 Fold højttalerledningen, og rul den sammen. Træk højttalerledningen gennem hullet i basen.**
Vær omhyggelig med standerens retning.
- 2 Træk højttalerledningen gennem hullet i højttaleren, og ret derefter ledningen ud.**
- 3 Sæt standeren ind i hullet i højttaleren, og fastgør derefter højttaleren til standeren med skruerne.**
Brug skruehullerne til at justere højttaleren. Undgå at højttalerledningen kommer i klemme mellem højttaleren og standeren.
- 4 Træk højttalerledningen gennem hullet i basen.**
- 5 Monter standeren i basen. Ret åbningen i den nederste del af standeren ind efter fremspringet på basen. Fastgør derefter basen til standeren med skruerne.**
Pas på ikke at tabe højttaleren under montering.
- 6 Tilslut højttalerledningen til højttaleren, og justér derefter længden af højttalerledningen.**
Sørg for, at højttalerledningen sættes til den rigtige terminal på modtageren.

Suomi

Kiinnitä kaiutinjalusta kaiuttimiin ennen kaiuttimien liittämistä.

Huomautus

Aseta lattialle liina, jottei lattia vahingoitu.

- 1 Taita kaiutinjohto kaksinkerroin ja kierrä sitä. Pujota kaiutinjohto tangossa olevan reiän läpi.**
Tarkista, että tanko on oikeassa asennossa.
- 2 Pujota kaiutinjohto kaiuttimessa olevan reiän läpi ja suorista kaiutinjohto.**
- 3 Aseta tanko kaiuttimen reikään ja kiinnitä kaiutin tankoon ruuveilla.**
Voit säätää kaiutinta kiinnitysreikien avulla. Varo, ettei kaiutinjohto jää kaiuttimen ja tangon väliin.
- 4 Pujota kaiutinjohto jalustassa olevan reiän läpi.**
- 5 Asenna tanko jalustaan. Kohdista tangon alaosa alla oleva ura jalustan kielekkeeseen. Kiinnitä jalusta tankoon ruuveilla.**
Varo pudottamasta kaiutinta sitä asentaessasi.
- 6 Liitä kaiutinjohto kaiuttimeen ja säädä sitten kaiutinjohtoon pituutta.**
Varmista, että liität kaiutinjohtoon oikeaan vastaanottimen liittämään.

Português

Antes de ligar os altifalantes, fixe o suporte de altifalante ao altifalante.

Nota

Cubra o chão com um pano para não o danificar.

- 1 Dobre e torça o cabo do altifalante. Depois, passe o cabo do altifalante pelo orifício do suporte.**
Verifique a orientação do suporte.
- 2 Passe o cabo do altifalante pelo orifício do suporte e estique-o.**
- 3 Introduza o suporte no orifício do altifalante e prenda o altifalante ao suporte utilizando os parafusos.**
Utilize os orifícios dos parafusos para regular o altifalante. Verifique se o cabo do altifalante não prende entre o altifalante e o suporte.
- 4 Passe o cabo do altifalante pelo orifício da base.**
- 5 Monte o suporte na base. Alinhe a fenda na parte inferior do suporte com a patilha da base. Prenda a base ao suporte utilizando parafusos.**
Não deixe cair o altifalante durante a montagem.
- 6 Ligue o cabo do altifalante ao altifalante e ajuste o comprimento desse cabo.**
Faça a correspondência correcta entre o cabo do altifalante e o terminal respectivo no receptor.

Русский язык

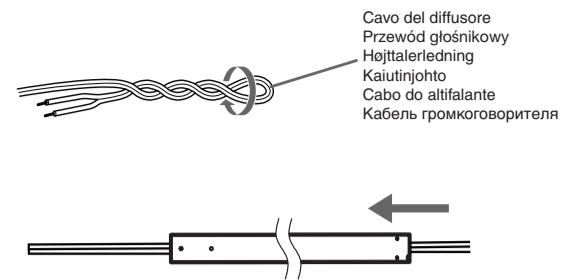
Перед подключением громкоговорителя прикрепите к нему стойку.

Примечание

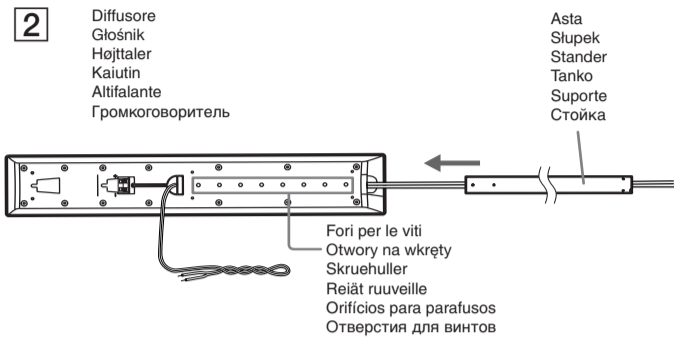
Во избежание повреждения пола поместите под подставку ткань.

- 1 Сложите кабель громкоговорителя пополам и скрутите его. Затем пропустите кабель громкоговорителя через отверстие в стойке.**
Следите за тем, чтобы стойка была расположена правильно.
- 2 Пропустите кабель громкоговорителя через отверстие в громкоговорителе, затем распрямите кабель.**
- 3 Вставьте стойку в отверстие громкоговорителя, затем прикрепите громкоговоритель к стойке с помощью винтов.**
Для регулировки положения громкоговорителя по высоте выберите соответствующие отверстия для винтов. Не допускайте защемления кабеля между громкоговорителем и стойкой.
- 4 Пропустите кабель громкоговорителя через отверстие в основании.**
- 5 Прикрепите стойку к основанию. Вставьте выступ на основании в отверстие в нижней части стойки. Прикрепите основание к стойке с помощью винтов.**
Не роняйте громкоговоритель при его установке.
- 6 Подсоедините кабель громкоговорителя к громкоговорителю, затем отрегулируйте длину кабеля.**
Следите за тем, чтобы кабель громкоговорителя был подключен к соответствующему разъему ресивера.

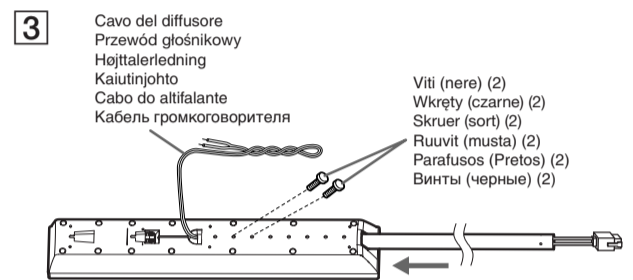
1



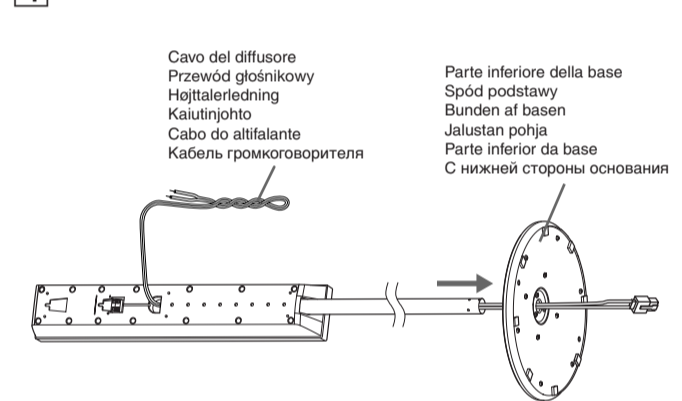
2



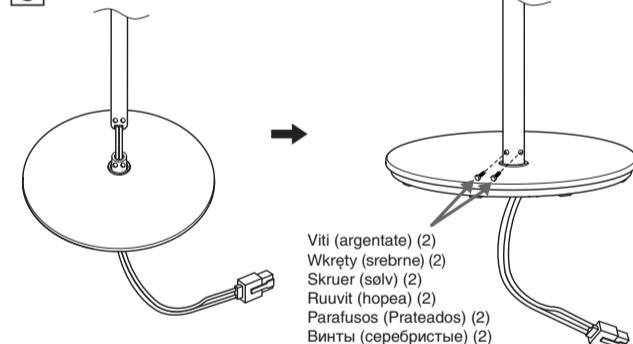
3



4



5



6

